

イエスを殺す計略/ベタニアで香油を注がれる/ユダ、裏切りを企てる

マルコによる福音書 14:1-2	マタイによる福音書 26:1-5	ルカによる福音書 22:1-2	ヨハネによる福音書 11:45-53
<p>1 さて、過越と除酵との祭の二日前になった。祭司長たちや律法学者たちは、策略をもってイエスを捕えたい。なんとかして殺そうと計っていた。</p> <p>2 彼らは、「祭の間はいけぬ。民衆が騒ぎを起すかも知れない」と言っていた。</p>	<p>1 イエスはこれらの言葉をすべて語り終えてから、弟子たちに言われた。</p> <p>2 「あなたがたが知っているとおりに、ふつかの後には過越の祭になるが、人の子は十字架につけられるために引き渡される」。</p> <p>3 そのとき、祭司長たちや民の長老たちが、カヤパという大祭司の庭に集まり、</p> <p>4 策略をもってイエスを捕えて殺そうと相談した。</p> <p>5 しかし彼らは言った、「祭の間はいけぬ。民衆の中に騒ぎが起るかも知れない」。</p>	<p>1 さて、過越といわれている除酵祭が近づいた。</p> <p>2 祭司長たちや律法学者たちは、どうかしてイエスを殺そうと計っていた。民衆を恐れていたからである。</p>	<p>45 マリヤのところにきて、イエスのなされたことを見た多くのユダヤ人たちは、イエスを信じた。</p> <p>46 しかし、そのうちの数人がパリサイ人たちのところに行って、イエスのなされたことを告げた。</p> <p>47 そこで、祭司長たちとパリサイ人たちは、議事を召集して言った、「この人が多くのしるしを行っているのに、お互は何をしているのだ」。</p> <p>48 もしこのままにしておけば、みんなが彼を信じるようになるだろう。そのうえ、ローマ人がやってきて、わたしたちの土地も人民も奪ってしまおうであらう」。</p> <p>49 彼らのうちのひとりで、その年の大祭司であったカヤパが、彼らに言った、「あなたがたは、何もわかっていないし、</p> <p>50 ひとりの人が人民に代って死んで、全国民が減びなくなるのがわたしたちにとって得だということを、考えてもいない」。</p> <p>51 このことは彼が自分から言ったのではない。彼はこの年の大祭司であったので、預言をして、イエスが国民のために、</p> <p>52 ただ国民のためだけでなく、また散在している神の子らをついに集めるために、死ぬことになっていると、言ったのである。</p> <p>53 彼らはこの日からイエスを殺そうと相談した。</p>
マルコによる福音書 14:3-9	マタイによる福音書 26:6-13	ルカによる福音書	ヨハネによる福音書 12:1-8
<p>3a イエスがベタニアで、重い皮膚病の人シモンの家において、食卓についておられたとき、</p> <p>3b ひとりの女が、非常に高価で純粋なナルドの香油が入っている石膏のつぼを持ってきて、それをこわし、香油をイエスの頭に注ぎかけた。</p> <p>4 すると、ある人々が憤って互に言った、「なんのために香油をこんなにむだにするのか」。</p> <p>5 この香油を三百デナリ以上にでも売って、貧しい人たちに施すことができたのに」。そして女をきびしくとがめた。</p> <p>6 するとイエスは言われた、「するままにさせておきなさい。なぜ女を困らせるのか。わたしによい事をしてくれたのだ。</p> <p>7 貧しい人たちはいつもあなたがたと一緒にいるから、したいときにはいつでも、よい事をしてやれる。しかし、わたしはあなたがたといつも一緒にいるわけではない。</p> <p>8 この女はできる限りの事をしたのだ。すなわち、わたしのからだに油を注いで、あらかじめ葬りの用意してくれたのである。</p> <p>9 よく聞きなさい。全世界のどこでも、福音が宣べ伝えられる所では、この女のした事も記念として語られるであろう」。</p>	<p>6 さて、イエスがベタニアで、重い皮膚病の人シモンの家におられたとき、</p> <p>7 ひとりの女が、高価な香油が入っている石膏のつぼを持ってきて、イエスに近寄り、食事の席についておられたイエスの頭に香油を注ぎかけた。</p> <p>8 すると、弟子たちはこれを見て憤って言った、「なんのためにこんなにむだにするのか」。</p> <p>9 それを高く売って、貧しい人たちに施すことができたのに」。</p> <p>10 イエスはそれを聞いて彼らに言われた、「なぜ、女を困らせるのか。わたしによい事をしてくれたのだ。</p> <p>11 貧しい人たちはいつもあなたがたと一緒にいるが、わたしはいつも一緒にいるわけではない。</p> <p>12 この女がわたしのからだにこの香油を注いだのは、わたしの葬りの用意をするためである。</p> <p>13 よく聞きなさい。全世界のどこでも、この福音が宣べ伝えられる所では、この女のした事も記念として語られるであろう」。</p>		<p>1 過越の祭の六日まえに、イエスはベタニアに行かれた。そこは、イエスが死人の中からよみがえらせたラザロのいた所である。</p> <p>2 イエスのためにそこで夕食の用意がされ、マルタは給仕をしていた。イエスと一緒に食卓についていた者のうちに、ラザロも加わっていた。</p> <p>3 その時、マリヤは高価で純粋なナルドの香油一斤を持ってきて、イエスの足にぬり、自分の髪の毛でそれをふいた。すると、香油のにおりが家にいっぱいになった。</p> <p>4 弟子のひとりで、イエスを裏切ろうとしていたイスカリオテのユダが言った、</p> <p>5 「なぜこの香油を三百デナリに売って、貧しい人たちに、施さなかったのか」。</p> <p>6 彼がこう言ったのは、貧しい人々に対する思いやりがあったからではなく、自分が盗んで、財布を預かっている、その中身をこまかしていたからであった。</p> <p>7 イエスは言われた、「この女のするままにさせておきなさい。わたしの葬りの日のために、それをとっておいたのだから。</p> <p>8 貧しい人たちはいつもあなたがたと共にいるが、わたしはいつも共にいるわけではない」。</p>
マルコによる福音書 14:10-11	マタイによる福音書 26:14-16	ルカによる福音書 22:3-6	ヨハネによる福音書
<p>10 ときに、十二弟子のひとりイスカリオテのユダは、イエスを祭司長たちに引きわたそうとして、彼らの所へ行った。</p> <p>11a 彼らはこれを聞いて喜び、金を与えることを約束した。</p> <p>11b そこでユダは、どうかしてイエスを引きわたそうと、機会をねらっていた。</p>	<p>14 時に、十二弟子のひとりイスカリオテのユダという者が、祭司長たちのところへ行って</p> <p>15a 言った、「彼をあなたがたに引き渡せば、いくらくださいますか」。</p> <p>15b すると、彼らは銀貨三十枚を彼に支払った。</p> <p>16 その時から、ユダはイエスを引きわたそうと、機会をねらっていた。</p>	<p>3 そのとき、十二弟子のひとりで、イスカリオテと呼ばれていたユダに、サタンがはいった。</p> <p>4a すなわち、彼は祭司長たちや宮守がしらたちのところへ行って、</p> <p>4b どうしてイエスを彼らに渡そうかと、その方法について協議した。</p> <p>5 彼らは喜んで、ユダに金を与える取決めをした。</p> <p>6 ユダはそれを承諾した。そして、群衆のいないときにイエスを引き渡そうと、機会をねらっていた。</p>	

イエスを殺す計略/ベタニアで香油を注がれる/ユダ、裏切りを企てる

Mark 14:1-2	Matthew 26:1-5	Luke 22:1-2	John 11:45-53
<p>1 After two days was the feast of the passover, and of unleavened bread: and the chief priests and the scribes sought how they might take him by craft, and put him to death.</p> <p>2 But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar of the people.</p>	<p>1 And it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, he said unto his disciples, 2 Ye know that after two days is the feast of the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified. 3 Then assembled together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the palace of the high priest, who was called Caiaphas, 4 And consulted that they might take Jesus by subtilty, and kill him.</p> <p>5 But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar among the people.</p>	<p>1 Now the feast of unleavened bread drew nigh, which is called the Passover. 2 And the chief priests and scribes sought how they might kill him; for they feared the people.</p>	<p>45 Then many of the Jews which came to Mary, and had seen the things which Jesus did, believed on him. 46 But some of them went their ways to the Pharisees, and told them what things Jesus had done. 47 Then gathered the chief priests and the Pharisees a council, and said, What do we? for this man doeth many miracles. 48 If we let him thus alone, all men will believe on him: and the Romans shall come and take away both our place and nation. 49 And one of them, named Caiaphas, being the high priest that same year, said unto them, Ye know nothing at all, 50 Nor consider that it is expedient for us, that one man should die for the people, and that the whole nation perish not. 51 And this spake he not of himself: but being high priest that year, he prophesied that Jesus should die for that nation; 52 And not for that nation only, but that also he should gather together in one the children of God that were scattered abroad. 53 Then from that day forth they took counsel together for to put him to death.</p>
Mark 14:3-9	Matthew 26:6-13	Luke	John 12:1-8
<p>3a And being in Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at meat,</p> <p>3b there came a woman having an alabaster box of ointment of spikenard very precious; and she brake the box, and poured it on his head.</p> <p>4 And there were some that had indignation within themselves, and said, Why was this waste of the ointment made?</p> <p>5 For it might have been sold for more than three hundred pence, and have been given to the poor. And they murmured against her. 6 And Jesus said, Let her alone; why trouble ye her? she hath wrought a good work on me.</p> <p>7 For ye have the poor with you always, and whensoever ye will ye may do them good: but me ye have not always. 8 She hath done what she could: she is come aforehand to anoint my body to the burying. 9 Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached throughout the whole world, this also that she hath done shall be spoken of for a memorial of her.</p>	<p>6 Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper, 7 There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat at meat. 8 But when his disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste? 9 For this ointment might have been sold for much, and given to the poor. 10 When Jesus understood it, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me. 11 For ye have the poor always with you; but me ye have not always. 12 For in that she hath poured this ointment on my body, she did it for my burial. 13 Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, there shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.</p>		<p>1 Then Jesus six days before the passover came to Bethany, where Lazarus was, which had been dead, whom he raised from the dead. 2 There they made him a supper; and Martha served; but Lazarus was one of them that sat at the table with him. 3 Then took Mary a pound of ointment of spikenard, very costly, and anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair: and the house was filled with the odour of the ointment. 4 Then saith one of his disciples, Judas Iscariot, Simon's son, which should betray him, 5 Why was not this ointment sold for three hundred pence, and given to the poor? 6 This he said, not that he cared for the poor; but because he was a thief, and had the bag, and bare what was put therein. 7 Then said Jesus, Let her alone: against the day of my burying hath she kept this. 8 For the poor always ye have with you; but me ye have not always.</p>
Mark 14:10-11	Matthew 26:14-16	Luke 22:3-6	John
<p>10 And Judas Iscariot, one of the twelve, went unto the chief priests, to betray him unto them.</p> <p>11a And when they heard it, they were glad, and promised to give him money. 11b And he sought how he might conveniently betray him.</p>	<p>14 Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief priests, 15a And said unto them, What will ye give me, and I will deliver him unto you? 15b And they covenanted with him for thirty pieces of silver. 16 And from that time he sought opportunity to betray him.</p>	<p>3 Then entered Satan into Judas surnamed Iscariot, being of the number of the twelve. 4a And he went his way, and communed with the chief priests and captains, 4b how he might betray him unto them. 5 And they were glad, and covenanted to give him money. 6 And he promised, and sought opportunity to betray him unto them in the absence of the multitude.</p>	